



BRAHMS: A SATURDAY SERENADE

Rolston String Quartet
James Campbell, *clarinet*
The Elora Singers
Mark Vuorinen, *conductor*

July 23rd, 2022

1:30 PM

Sponsored by Stan and Elizabeth Litch
Presented by Festival of the Sound

BRAHMS: A Saturday Serenade

JULY 23RD 2022

Warum ist das Licht gegeben, Op. 74., no. 1 Johannes Brahms
(1833-1897)

- I. Warum ist das Licht gegeben dem Mühseligen?
- II. Lasset uns unser Herz samt den Händen aufheben
- III. Siehe wir preisen selig, die erduldet haben
- IV. Mit Fried und Freud ich fahr' dahin

Rolston String Quartet
The Elora Singers

Clarinet Quintet in B minor, Op. 115 Johannes Brahms

- I. Allegro
- II. Adagio
- III. Andantino
- IV. Con moto

Rolston String Quartet
James Campbell, clarinet

Texts & Translations

Warum ist das Licht gegeben dem Mühseligen

*Warum? Warum ist das Licht
gegeben dem Mühseligen,
und das Leben den betrübten
Herzen? Warum?*

*Die des Todes warten und kommt
nicht,*

*und grüben ihn wohl aus dem
Verborgenen;*

die sich fast freuen und sind fröhlich,

daß sie das Grab bekommen. Warum?

*Und dem Manne, deß Weg
verborgen ist,
und Gott vor ihm den selben
bedeckt. Warum?*

Wherefore is light given
given to him that is in misery,
and life unto the bitter in soul;

which long for death, but it cometh
not;

and dig for it more than for
hid treasures;

which rejoice exceedingly, and are
glad,

when they can find the grave?
Why?

Why is light given to a man whose
way is hid,
and whom God hath hedged in?

Job 3:20-23

Lasset uns unser Herz samt den Händen aufheben

Lasset uns unser Herz samt den

Hände aufheben zu Gott im Himmel.

Let us lift up our heart, and with our
heart

let our hands be uplifted to God,
the Lord in Heaven.

Lamentations 3: 41

Siehe wir preisen selig, die erduldet haben

Siehe, wir preisen selig, die erduldet haben.

Die Geduld Hiob habt ihr gehöret,

und das Ende des Herrn habt ihr gesehen;

denn der Herr ist barmherzig und ein Erbarmer.

Lo, we account them happy which endure and fail not.

Now of Job's patience yet have had knowledge,

and the end of the Lord, have ye not seen it?

That the Lord, he is gracious, of tender mercy.

James 5: 11

Mit Fried und Freud ich fahr' dahin

Mit Fried und Freud ich fahr dahin,

in Gottes Willen,

*getrost ist mir mein Herz und Sinn,
sanft und stille.*

Wie Gott mir verheißen hat,

Der Tod ist mir Schlaf worden.

With peace and joy I travel to that place,

according to God's will;

my heart and soul are comforted,
gently and quietly.

As God has promised me,

Death has become sleep to me.

Martin Luther

Book Depot now open!

SUPPORT THE ELORA FESTIVAL

Book Depot is once again accepting donations of books and other materials for the **Annual Giant Book Sale**, in support of the Elora Festival.

Books in good condition, as well as records, CDs, DVDs, sheet music and board games can be left at the book shed at **380 St. Andrew St. West in Fergus**, at the bottom of Maiden Lane.

Thank you to the dedicated volunteers who work year-round to make this important fundraiser possible!

ANNUAL GIANT BOOK SALE

**NOW
ACCEPTING
DONATIONS**



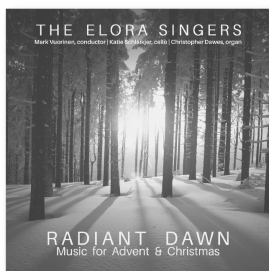
Scan to Donate!

SUPPORT THE ELORA FESTIVAL
AND THE ELORA SINGERS



Recordings

BY THE ELORA SINGERS

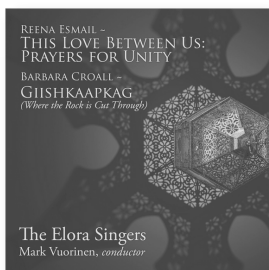


RADIANT DAWN: Music for Advent & Christmas

A new recording from The Elora Singers, featuring traditional and contemporary arrangements by:

Sir David Willcocks	Ola Gjeilo
Bob Chilcott	James Macmillan
Jonathan Dove	Philip Stopford
Jeff Enns	Arvo Pärt

...and others.



THIS LOVE BETWEEN US

Reena Esmail's *This Love Between Us* explores Eastern and Western musical soundscapes, even as it focusses our attention on a truth of many of the worlds' religious traditions. Though it is not an easy path, there is still more that unites us, than divides us.

Barbara Croall's Giishkaapkag (Where the Rock is Cut Through) responds to a recurring tragedy befalling women and girls in Indigenous communities of this country, but also of those around the world. Her powerful elegiac text and music hears their missing voices in the rocks, believed to be the oldest beings of the earth, and is transmitted through the haunting traditional cedar flute, the pipigwan, the voices of the choir and percussion.

Purchase yours at the **merchandise table** throughout the **2022 Elora Festival**.

Also available through your favourite streaming platforms, and at www.elorasingers.ca

Upcoming Concerts

July 23 *Schubert: A Saturday Serenade*
The Elora Singers *Unplugged*

July 24 *Sing-IN* at Gambrel Barn

Free Music in the Community

Sundays The Elora Singers at St. John's – Church Services
Thursdays The Elora Singers – Evensong Church Services
Weekends Music in the Village – Mill St and Metcalfe

**For the full concert listing and artist information,
please consult the souvenir program book.**



**Visit elorafestival.ca or scan the
QR code to learn more**



THANK YOU

FOR SUPPORTING THE
2022 ELORA FESTIVAL

*We are thrilled to be welcoming you back to
our first live festival in three years.*

*Thank you to our audiences, artists,
volunteers, donors, sponsors, and the Elora
community at large, for all of your support.*

